

20

25

***antiguako
jaiak***

egitaraua

10

ostirala
viernes

ANTZERKI AMATEURRA:
PISKOLABIX

Lugaritz Kultur Etxean

19:30

TEATRO AMATEUR:
PISKOLABIX

Centro Cultural Lugaritz

11

larunbata
sábado

HAUR ANTZERKIA:
MARKELIÑE MAMUT

Lugaritz Kultur Etxean

18:00

TEATRO INFANTIL:
MARKELIÑE MAMUT

Centro Cultural Lugaritz.

12

igandea
domingo

TXILARDEGI GOGOAN

Txilardegi udal
liburutegiaren alde

11:00

TXILARDEGI GOGOAN

A favor de la biblioteca
municipal Txilardegi

16

osteguna
jueves

**EMAKUMEEN PALA
TXAPELKETAKO SEMIFINALA**

Antiguoko frontoian

18:00

**SEMIFINAL DEL TORNEO
DE PALA FEMENINO**

En el frontón del Antiguo

17

ostirala
viernes

**JAKINTZA IKASTOLAKO
DANBORRADA**

Antiguoko frontoian

15:30

**TANBORRADA DE LA ESCUELA
JAKINTZA**

En el frontón del Antiguo.

**HAURREN JAITSIERA
MUSIKATUA**

Jakintzako beheko
eraikinetik (Heriz)

16:30

**BAJADA DE LOS NIÑOS Y NIÑAS
CON MÚSICA**

Edificio de abajo de
Jakintza (Heriz)

HOLI FESTA

Ongi etorri eskolararen
eskutik. Gaskuñan

17:00

HOLI FEST

de la mano de Ongi etorri
eskolara. Plaza Gaskuña.

TXOKOLATADA

Gaskuñan

18:00

CHOCOLATADA

Plaza Gaskuña

ZEZEN SUZKOA

Auzoan zehar

18:30

TORO DE FUEGO

Por el barrio.

LUNTX HERRIKOIA

AntiguaOttarrak kontsumo taldea eta Ongi etorri eskolara taldearen eskutik, hango eta hemengo garaiko produktuekin.
Benta Berri plazan.

TXUPINAZO ANTIGUOTARRA

Benta Berri plazan.

POTEO ELEGANTEA

Antiguan zehar SKAPAIE ELEKTROTXXARANGAREKIN eta EDABE MAGIKOZ lagunduta.

AUZOROCK

Antiguako frontoian
Zeba, Cold Noize eta DJ Alabarruna

19:00**LUNCH POPULAR**

De la mano del grupo de consumo AntiguaOttarrak y el grupo Ongi etorri eskola, con productos de época de aquí y de allá.
Plaza de Benta Berri.

19:30**19:45****CHUPINAZO ANTIGUOTARRA.**

Plaza de Benta Berri.

22:30**POTEO ELEGANTE**

por el Antiguo con SKAPAIE ELEKTROTXXARANGA y acompañado de POCIÓN MÁGICA.

AUZOROCK

en el frontón del Antiguo
Zeba, Cold Noize y
DJ Alabarruna

18

larunbata
sábado

HAURRENTZAKO PUZGARRIAK

Real Sociedad fundazioaren eskutik. Antiguako frontoian

BURUHANDI ETA ERRALDOIAK

auzoan zehar musikarekin girotuta

KIKI ETA KOKO: BIZI-BIZI ZIRKUA

Lugaritz Kultur Etxearen eskutik. Antiguako frontoian

MUS TXAPELKETA

Txirain elkarte

10:00**HINCHABLES INFANTILES**

a cargo de la Fundación Real Sociedad. En el frontón del Antiguo.

11:00**CABEZUDOS Y GIGANTES**

por el barrio con música.

16:30**KIKI ETA KOKO: BIZI ZIRKUA**

de la mano del Centro Cultural Lugaritz. En el frontón del Antiguo.

17:00**CAMPEONATO DE MUS**

Sociedad Txirain

GIZA PROBA Antiguu vs Hernani

SAREREN ESKUTIK.
Istingorra kalean

18:30**GIZA PROBA Antiguu vs Hernani**

De la mano de SARE
En la calle Istingorra.

**POTEO MUSIKATUA
KANTU KANTARI**

Auzoko musikariak
auzoan zehar

19:00**POTEO CON MÚSICA
KANTU KANTARI**

Músicos del barrio
recorriendo el barrio.

ANTZERKIA: SUSTO

Lugaritz Kultur Etxean

19:30**TEATRO: SUSTO**

Centro Cultural Lugaritz

ANTIGUA ROCK

Antiguako frontoian
Les Testarudes, Skabidean
eta Dj Aiakate

22:00**ANTIGUA ROCK**

En el frontón del Antiguu
Les Testarudes, Skabidean
y Dj Aiakate

19

igandea
domingo

TOKA TXAPELKETA

Txirain elkartean

12:00**CAMPEONATO DE TOKA**

Sociedad Txirain.

**KROS HERRIKOIA
ETA HAUREN KROSA**

Benta Berri plazatik

12:30**CROSS POPULAR E INFANTIL**

Desde la plaza Benta Berri

**IRAUNKORRAK
TXARANGAREKIN KALEJIRA**

Antiguoko kaleetan zehar

19:00**PASACALLES CON LA
TXARANGA IRAUNKORRAK**

Por las calles del Antiguu

IKURRIÑAREN IGOERA

Sansustene elkartearen
danborradaren eskutik.
Gaskuña plazan.

00:00**IZADA DE LA IKURRIÑA**

a cargo de la tamborrada de la
sociedad Sansustene.
En la plaza Gaskuña.

**REAL CLUB DE TENIS
DE SAN SEBASTIAN**
danborradaren irteera

00:10

Salida de la tamborrada
**REAL CLUB DE TENIS
DE SAN SEBASTIÁN**

ZUBIMUSU
danborradaren irteera

00:30

Salida de la tamborrada
ZUBIMUSU

**SANTO TOMAS LIZEOKO
DANBORKIDE H.D.G.E.**
danborradaren irteera

01:30

Salida de la tamborrada
**SANTO TOMAS LIZEOKO
DANBORKIDE H.D.G.E.**

DANBORRADA HERRIKOIA
Antiguotar guztiontzat Matia kalean
zehar IRAUNKORRAK TXARANGAK
lagunduta goizeko 06:00ak arte

03:00

TANBORRADA POPULAR
para todas las antiguotarras por la
calle Matía acompañadas por la
TXARANGA IRAUNKORRAK hasta
las 06:00 de la mañana.

SANTA TERESA IKASTETXEA
danborradaren irteera

04:00

Salida de la tamborrada
COLEGIO SANTA TERESA

20

astelehena
lunes

**GAZTE DANBORRADAREN
IRTEERA**
Alfonso XIII plazatik

07:00

**SALIDA DE GAZTE
DANBORRADA**
desde la plaza Alfonso XIII

JAKINTZAKO GURASOAK
danborradaren irteera

09:00

Salida de la tamborrada
JAKINTZA GURASOAK

ISTINGORRA
danborradaren irteera

10:30

Salida de la tamborrada
ISTINGORRA

XEXENE
danborradaren irteera

11:30

Salida de la tamborrada
XEXENE

GAUPASEROEN ARGAZKIA Antiguako frontoian	12:00	FOTO DE GAUPASEROS/AS en el frontón del Antiguo
OTSOAREN ULUA danborradaren irteera	12:00	Salida de la tamborrada OTSOAREN ULUA
EKINTZA danborradaren irteera	17:00	Salida de la tamborrada EKINTZA
BENTA BERRIKO LAGUNAK danborradaren irteera	17:00	Salida de la tamborrada BENTA BERRI LAGUNAK
TXIRAIN danborradaren irteera	17:30	Salida de la tamborrada TXIRAIN
ANTIGUOKO KIROL ELKARTEA danborradaren irteera	17:30	Salida de la tamborrada ANTIGUOKO KIROL ELKARTEA
UR TTANTA danborradaren irteera	17:45	Salida de la tamborrada UR TTANTA
BASO-ETXEA danborradaren irteera	21:00	Salida de la tamborrada BASO ETXEA
IKURRIÑAREN JAITSIERA Baso Etxea elkartearen eskutik Gaskuña plazan	00:00	BAJADA DE LA IKURRIÑA a cargo de la asociación Baso Etxea en la plaza Gaskuña

23

osteguna
jueves

EMAKUMEEN PALA TXAPELKETAKO FASE FINALA Antiguako frontoian	18:00	FASE FINAL DEL CAMPEONATO FEMENINO DE PALA En el frontón del Antiguo
+55 GOSPEL ABESBATZA Lugaritz Kultur Etxean	19:00	+55 GOSPEL ABESBATZA Casa Cultural Lugaritz

24

ostirala
viernes

UMEEN MASA TXIKIA

Masa txiki honen helburua, auzoko txikienei bizikleta festa honetan espazio bat eskaintzea da. Jakintza eskolako goiko eraikinetik hasita. Gaskuña plazan partaide guztion bertaratzea.

HAURRENTZAKO GINKANA

Gaskuña plazan

ZIKLO-BIRA

Auzotik bizikletaz buelta musikatua. Ibilbidean zehar hainbat geldialdi egingo dira bertsolariek girotuta.

KUADRILA OLINPIADAK

Auskalo Astialdi Taldearen eskutik. Sert plaza

ZIKLOKROSS KINKIA + ZIKLOKONTZERTUAK

Pío Baroja parkean

MUSIKA KONTZERTUA: KUTTUNE

Lugaritz Kultur Etxean

MUSIKA KONTZERTUAK

Antiguoko frontoian
The Dogs (galesak),
Agur eta Armarrri

16:30

16:30 - MASA INFANTIL

El objetivo de esta pequeña masa es ofrecer a los y las más pequeñas del barrio un espacio en esta fiesta ciclista. Desde el edificio superior de Jakintza. Quedada las participantes en la plaza Gaskuña.

16:50

GINKANA INFANTIL

En la plaza Gaskuña

17:15

CICLOVUELTA

Vuelta musicalizada en bicicleta por el barrio. Durante el recorrido se realizarán varias paradas amenizadas por bertsolaris.

17:30

OLIMPIADAS DE KUADRILAS

De la mano del grupo de ocio Auskalo Astialdi Taldea. Plaza Sert.

18:00

CICLOCROSS KINKI + CICLOCONCIERTOS

En el parque de Pío Baroja

19:30

CONCIERTO DE MÚSICA: KUTTUNE

Centro Cultural Lugaritz

22:00

CONCIERTOS DE MÚSICA

Frontón del Antiguo
The Dogs (galesak),
Agur y Armarrri

25

larunbata
sábado

- | | | |
|---|--------------|---|
| BURUHANDI ETA ERRALDOIAK
Auzoan zehar | 11:00 | CABEZUDOS Y GIGANTES
Por el barrio |
| JOALDUNAK
Antiguotarrak Joaldun Taldearen
eskutik auzoan zehar | 11:30 | JOALDUNAK
De la mano de Antiguotarrak
Joaldun Taldea por el barrio |
| IRAUNKORRAK
TXARANGAREKIN KALEJIRA
Antiguotik Ibaetaraino | 13:00 | PASACALLES CON
LA TXARANGA IRAUNKORRAK
desde el Antiguo hasta Ibaeta |
| KUADRILEN BAZKARIA
Ibaetako frontoian | 15:00 | COMIDA DE CUADRILLAS
Frontón de Ibaeta |
| +2 URTE TXIKIEN GUNEA
MARRAZKI TAILERA
HAURTXOKOAREN ESKUTIK.
Alfontso XIII.a plaza | 17:00 | ZONA +2 AÑOS
TALLER DE DIBUJO
de mano del HAURTXOKO.
Plaza Alfonso XIII. |
| 5-11 URTE HAURTXOKO
GUNEA. AURPEGI MARGOKETA
HAURTXOKOAREN ESKUTIK.
Alfontso XIII.a plaza | 17:00 | ZONA HAURTXOKO 5-11 AÑOS
Pintura de cara de la mano del
HAURTXOKO.
Plaza Alfonso XIII. |
| 12-17 URTE GAZTELEKU GUNEA
JOLASEN GUNEA ETA ZIGILU
TAILERRA GAZTELEKUAREN
ESKUTIK. Alfontso XIII.a plaza | 17:00 | ZONA GAZTELEKU 12-17 AÑOS
Zona de juegos y taller de sellos de
la mano del GAZTELEKU.
Plaza Alfonso XIII. |
| 5-11 URTE HAURTXOKO GUNEA
PAPERIZKO TXOTXONGILO
TAILERRA. Alfontso XIII.a plaza | 18:00 | ZONA HAURTXOKO 5-11 AÑOS
Taller de marionetas de papel.
Plaza Alfonso XIII |
| 12-17 URTE GAZTELEKU GUNEA
HERRI-KIROLAK GAZTELEKUAREN
ESKUTIK. Alfontso XIII.a plaza | 18:30 | ZONA GAZTELEKU 12-17 AÑOS
Deportes Rurales de la mano del
GAZTELEKU. Plaza Alfonso XII. |

GAZTELEKUA JAIETAN

Merkatu zaharreko Gaztelekuan

DJ BIZIIbaetako frontoitik
txosnetaraino**5-11 URTE HAURTXOKO GUNEA**JOLAS DINAMIKOAK
Alfontso XIII.a plaza**BODEGON FEST**Soka eta DJ Biraka
Istingorra kalean**BAKARRIZKETA:****MIGUEL NOGUERA**

Lugaritz Kultur Etxean

MUXUTRUK ERROMERIA

Antiguako frontoian

DJ VAQUILLAK ZEREK

Antiguako frontoian

18:30**GAZTELEKU JAIETAN**

Gazteleku del antiguo mercado

18:30**DJ BIZI**desde el frontón de Ibaeta
hasta la txosna.**19:00****ZONA HAURTXOKO 5-11 AÑOS**Juegos dinámicos.
Plaza Alfonso XIII.**19:00****BODEGÓN FEST**Soka y DJ Biraka
En la calle Istingorra.**19:30****MONÓLOGO:****MIGUEL NOGUERA**

Centro Cultural Lugaritz

22:30**ROMERÍA MUXUTRUK**

En el frontón del Antiguo

01:30**DJ VAQUILLAK ZEREK**

En el frontón del Antiguo

26igandea
domingo**MUS-TXAPELKETA**

Antiguotarrak elkartean

16:30**CAMPEONATO DE MUS**

En la sociedad Antiguotarrak

BERTSO-SAIOAAntiguako frontoian
Aitor Mendiluze, Nerea Elustondo,
Libe Goenaga eta Peru Aiartza**17:00****SESIÓN DE BERTSOS**En el frontón del Antiguo
Aitor Mendiluze, Nerea Elustondo,
Libe Goenaga eta Peru Aiartza